



(1) **EU-Baumusterprüfbescheinigung**

(2) Geräte oder Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - **Richtlinie 2014/34/EU**

(3) EU-Baumusterprüfbescheinigungsnummer

**PTB 16 ATEX 1017**

**Ausgabe: 00**

(4) Produkt: Steckvorrichtung Typ 8573/\*\*\_\*\*\*\_\*

(5) Hersteller: R. STAHL Schaltgeräte GmbH

(6) Anschrift: Am Bahnhof 30, 74638 Waldenburg, Deutschland

(7) Die Bauart dieses Produkts sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage und den darin aufgeführten Unterlagen zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.

(8) Die Physikalisch-Technische Bundesanstalt, notifizierte Stelle Nr. 0102 gemäß Artikel 17 der Richtlinie 2014/34/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014, bescheinigt, dass dieses Produkt die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Produkten zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie erfüllt.

Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht PTB Ex 17-14145 festgehalten.

(9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit **EN 60079-0:2012+A11:2013, EN 60079-1:2014, EN 60079-7:2015, EN 60079-31:2014**

(10) Falls das Zeichen „X“ hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Produkts in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.

(11) Diese EU-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf Konzeption und Prüfung des festgelegten Produkts gemäß Richtlinie 2014/34/EU. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Bereitstellen auf dem Markt. Diese Anforderungen werden nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt.

(12) Die Kennzeichnung des Produkts muss die folgenden Angaben enthalten:



**II 2 G Ex db eb IIC T6 Gb**



**II 2 D Ex tb IIIC T70 °C Db**

Konformitätsbewertungsstelle, Sektor Explosionsschutz

Braunschweig, 9. Juni 2017

Im Auftrag

  
Dr.-Ing. D. Markus  
Oberregierungsrat  


(13)

## Anlage

(14) **EU-Baumusterprüfbescheinigung PTB 16 ATEX 1017 , Ausgabe: 00**

(15) Beschreibung des Produkts

Die Steckvorrichtung der Reihe 8573 dient zum Anschluss ortsveränderlicher elektrischer Betriebsmittel bzw. zur Herstellung von Leitungsverbindungen in explosionsgefährdeten Bereichen.

Die Steckvorrichtung besteht aus einem Gehäuse, in das die Flanschsteckdose der Reihe 8573 mit einem eigenen Zertifikat eingebaut wird.

### Typbezeichnung

8573	/	*	*	-	*	**	-	*
a	/	b	c	-	d	e	-	f

- a) Typreihe
- b) Ausführung:
  - 1 = Standard
  - 2 = Nordamerika
- c) Bauart:
  - 2 = Stecker
  - 3 = Wandsteckdose
  - 4 = Kupplungsdose
- d) Polzahl:
  - 2 = 2 Pole (L / +)
  - 3 = 3 Pole (L1, L2, L3)
- e) Kode für Ausrichtung der Anschlussstifte und Spannung:
  - 00 = 20 - 25 V, 50 /60 Hz, violett
  - 02 = 20 - 25 V und 40 - 50 V, 300 Hz, grün
  - 03 = 20 - 25 V und 40 - 50 V, 400 Hz, grün
  - 04 = 20 - 25 V und 40 - 50 V, >100 - 200 Hz, grün
  - 10 = 20 - 25 V DC, violett
  - 11 = 20 - 25 V und 40 - 50 V, >400 - 500 Hz, grün
  - 12 = 40 - 50 V, 50 / 60 Hz, hellgrau
- f) Silikongehalt:
  - B = Silikonfrei

**Anlage zur EU-Baumusterprüfbescheinigung PTB 16 ATEX 1017 , Ausgabe: 00**

Umgebungstemperatur

$-40\text{ °C} \leq T_{\text{amb}} \leq +40\text{ °C} \dots +60\text{ °C}$  (mit Dichtungsring aus D0122-01)

$-50\text{ °C} \leq T_{\text{amb}} \leq +40\text{ °C} \dots +60\text{ °C}$  (mit Dichtungsring aus D0123-01)

Typ	T <sub>amb</sub> bei Nennstrom und Leiterquerschnitt für T6 / T75 °C		
		16 A (4 mm <sup>2</sup> ) 16 A (2,5 mm <sup>2</sup> ) 10 A (1,5 mm <sup>2</sup> ) 8 A (1 mm <sup>2</sup> ) 6 A (0,75 mm <sup>2</sup> )	12 A (4 mm <sup>2</sup> ) 12 A (2,5 mm <sup>2</sup> ) 7 A (1,5 mm <sup>2</sup> ) 6 A (1 mm <sup>2</sup> ) 4 A (0,75 mm <sup>2</sup> )
8573/12	+40 °C	+55 °C	+60 °C
8573/13	+40 °C	+55 °C	+60 °C
8573/14	+40 °C	+55 °C	+60 °C

Betriebstemperatur

$-50\text{ °C} \leq T_{\text{B}} \leq +80\text{ °C}$

Schutzgrad nach IEC 60529

Montiert und Deckel geschlossen oder Stecker gesteckt: IP64

Wenn der Stecker nicht gesteckt ist, muss der Deckel sorgfältig geschlossen sein, damit der Schutzgrad gewährleistet bleibt.

Anlage zur EU-Baumusterprüfbescheinigung PTB 16 ATEX 1017 , Ausgabe: 00

Elektrische Daten

Nennbetriebsspannung:	50 V AC oder DC
Nennbetriebsstrom:	max. 16 A
Gebrauchskategorie:	AC-3, 50 V, 16 A
Bemessungsfrequenz:	50...60 Hz; bis zu 500 Hz
Bemessungsisolationsspannung:	275 V
Bemessungsstoßspannungsfestigkeit:	2,5 kV
Bemessungskurzzeitstromfestigkeit:	10 kA
Anschlussquerschnitte:	0,75...4 mm <sup>2</sup> : 1 oder 2 starrere Drähte 0,75...4 mm <sup>2</sup> : 1 oder 2 flexible Drähte
PE-Leiterquerschnitt:	Gleich oder größer als verwendeter Leiterquerschnitt für Laststromkreis
PA-Leiterquerschnitt:	4 mm <sup>2</sup>
Anzugsdrehmoment:	Anschlussklemmen: 1,2 Nm Anschlussraumdeckel: 1,8 Nm Schraube der KLE: 0,5...1,0 Nm Zugentlastung: 1,5...1,8 Nm
Klemmbereich der Kabeleinführung:	7 bis 17 mm
Kabeleinführungen:	8 bis 15 mm
Kabeldurchmesser von Kupplung und Stecker:	Ring 1 + 2 + 3 + 4: 8 bis 11 mm Ring 2 + 3 + 4: 11 bis 15 mm
Kabeleinführung und Verschlussstopf an der Wandsteckdose:	M25 x 1,5

Hinweis: Flexible Drähte eignen sich mit oder ohne Aderendhülsen.

## Anlage zur EU-Baumusterprüfbescheinigung PTB 16 ATEX 1017 , Ausgabe: 00

(16) Prüfbericht PTB Ex 17-14145

(17) Besondere Bedingungen

Die Steckvorrichtung darf nicht in Staub-Bereichen eingesetzt werden, in denen stark ladungserzeugende Prozesse, maschinelle Reib- und Trennprozesse, das Sprühen von Elektronen (z.B. im Umfeld von elektrostatischen Lackiereinrichtungen) sowie pneumatisch geförderter Staub austreten.

### Zusätzliche Hinweise für den sicheren Betrieb:

1. Für den Ein- und Anbau von Komponenten (Durchführungen, Kabel- und Leitungseinführungen, Anschlusssteile, Verschlussstopfen, PE-Durchführungen) sind nur solche zugelassen, die dem auf dem Deckblatt angegebenen Normenstand technischen entsprechen, für die Einsatzbedingungen geeignet sind und eine gesonderte Bescheinigung besitzen. Die besonderen Bedingungen der Komponenten sind zu beachten und die Komponenten sind ggf. mit in die Typprüfung einzubeziehen. Dies gilt auch für die bereits in der technischen Beschreibung genannten Komponenten.
2. Nur die Anzahl und Abmaße der Öffnungen, Durchführungen, Kabel- und Leitungseinführungen, Anschlusssteile und Verschlussstopfen, die in den technischen Zeichnungen und in der technischen Unterlage vom Hersteller dargestellt sind, dürfen eingebaut werden.
3. Die Steckvorrichtung Typ 8573/\*\*-\*\*\*-\* ist über dafür geeignete Kabel- und Leitungseinführungen bzw. Rohrleitungssysteme anzuschließen, die dem auf dem Deckblatt angegebenen Normenstand technischen entsprechen, für die Einsatzbedingungen geeignet sind und eine gesonderte Bescheinigung besitzen.
4. Kabel- und Leitungseinführungen (Pg-Verschraubungen) sowie Verschlussstopfen einfacher Bauart dürfen nicht verwendet werden. Bei Anschluss der Steckvorrichtung Typ 85738573/\*\*-\*\*\*-\* über eine für diesen Zweck zugelassene Rohrleitungseinführung muss die zugehörige Abdichtungsvorrichtung unmittelbar am Gehäuse angeordnet sein.
5. Wenn Kabel- und Leitungseinführungen oder andere Komponenten aus Metall (Durchführungen, Anschlusssteile, Verschlussstopfen, PE-Durchführungen) in den Anschlussraum eingebaut werden, müssen diese eine gesonderte Bescheinigung nach den auf dem Deckblatt angegebenen Normen besitzen und nach dem Abschnitt 15 der Norm EN 60079-0:2012 geerdet werden.
6. Die Zugprüfung nach Anhang A von der Norm EN 60079-0 wurde mit Leitungen verschiedener Baugrößen durchgeführt. Die zugelassenen Baugrößen von Leitungen, die verwendet werden dürfen, werden in der Betriebsanleitung des Herstellerst dargestellt.
7. Nicht benutzte Öffnungen sind entsprechen den auf dem Deckblatt angegebenen Normen zu verschließen.
8. Der Nenndurchmesser der Durchgangsbohrung für die Einführung darf nicht mehr als 0,7 mm größer sein als der Nenndurchmesser des Gewindes des Einführungs- oder Anschlussstückes. Das Innere des Gehäuses muss genügend Platz bieten, um eine Kontermutter an der Einführung oder an dem Anschlussstück befestigen zu könne.
9. Die Anschlussleitung der Wandsteckdose Typ 8573/138573/\*\*-\*\*\*-\* ist fest und so zu verlegen, dass sie hinreichend gegen mechanische Beschädigung geschützt ist.

Seite 5/6

Anlage zur EU-Baumusterprüfbescheinigung PTB 16 ATEX 1017 , Ausgabe: 00

10. Beträgt die Temperatur an den Einführungsteilen mehr als 70 °C, müssen entsprechend temperaturbeständige Anschlussleitungen verwendet werden.

Diese Hinweise sind jedem Gerät in geeigneter Form beizufügen.

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

Erfüllt durch Übereinstimmung mit den vorgenannten Normen.

Konformitätsbewertungsstelle, Sektor Explosionsschutz  
Im Auftrag

Braunschweig, 9. Juni 2017

*D. Markus*

Dr.-Ing. D. Markus  
Oberregierungsrat





(1) **EU-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE**  
(Translation)

(2) Equipment or Protective Systems Intended for Use in  
Potentially Explosive Atmospheres - **Directive 2014/34/EU**

(3) EU-Type Examination Certificate Number:

**PTB 16 ATEX 1017**

**Issue: 00**

(4) Product: Plug- and Socket-Device 8573/\*\*\_\*\*\*\_\*

(5) Manufacturer: R. STAHL Schaltgeräte GmbH

(6) Address: Am Bahnhof 30, 74638 Waldenburg, Germany

(7) This product and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

(8) The Physikalisch-Technische Bundesanstalt, notified body No. 0102 in accordance with Article 17 of the Directive 2014/34/EU of the European Parliament and of the Council, dated 26 February 2014, certifies that this product has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of products intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to the Directive.

The examination and test results are recorded in the confidential Test Report PTB Ex 17-14145.

(9) Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:  
**EN 60079-0:2012+A11:2013, EN 60079-1:2014, EN 60079-7:2015, EN 60079-31:2014**

(10) If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the product is subject to the Specific Conditions of Use specified in the schedule to this certificate.

(11) This EU-Type Examination Certificate relates only to the design and construction of the specified product in accordance to the Directive 2014/34/EU. Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this product. These are not covered by this certificate.

(12) The marking of the product shall include the following:

 **II 2 G Ex db eb IIC T6 Gb**

 **II 2 D Ex tb IIIC T70 °C Db**

Konformitätsbewertungsstelle, Sektor Explosionsschutz  
On behalf of PTB:

Braunschweig, June 9, 2017

  
Dr.-Ing. D. Markus  
Oberregierungsrat



sheet 1/6

EU-Type Examination Certificates without signature and official stamp shall not be valid. The certificates may be circulated only without alteration. Extracts or alterations are subject to approval by the Physikalisch-Technische Bundesanstalt. In case of dispute, the German text shall prevail.

(13)

## SCHEDULE

(14) **EU-Type Examination Certificate Number PTB 16 ATEX 1017 , Issue: 00**

(15) Description of Product

The series 8573 plug- and socket-device are used for connection of mobile electrical equipment or for connecting cables in potentially explosive atmospheres.

The series 8573 plug- and socket-device consists of a housing, into which the flange socket of the series 8573 with its own certificate according to IECEx and ATEX is installed.

### Nomenclature

8573	/	*	*	-	*	**	-	*
a	/	b	c	-	d	e	-	f

- a) Type series
- b) Version:
  - 1 = Standard
  - 2 = North America
- c) Desing:
  - 2 = Plug
  - 3 = Wall socket
  - 4 = Coupler
- d) Number of Poles:
  - 2 = 2 poles (L / +)
  - 3 = 3 poles (L1, L2, L3)
- e) Code for pin orientation and voltage:
  - 00 = 20 – 25 V, 50 / 60 Hz, violet
  - 02 = 20 – 25 V and 40 – 50 V, 300 Hz, green
  - 03 = 20 – 25 V and 40 – 50 V, 400 Hz, green
  - 04 = 20 – 25 V and 40 – 50 V, >100 – 200 Hz, green
  - 10 = 20 – 25 V DC, violet
  - 11 = 20 – 25 V and 40 – 50 V, >400 – 500 Hz, green
  - 12 = 40 – 50 V, 50 / 60 Hz, light-grey
- f) Content of Silicon:
  - B = Silicon free



**SCHEDULE TO EU-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE PTB 16 ATEX 1017 , Issue: 00**

**Ambient temperature**

$-40\text{ °C} \leq T_{\text{amb}} \leq +40\text{ °C} \dots +60\text{ °C}$  (with sealing ring made of D0122-01)

$-50\text{ °C} \leq T_{\text{amb}} \leq +40\text{ °C} \dots +60\text{ °C}$  (with sealing ring made of D0123-01)

Type	T <sub>amb</sub> , at rated current and conductor cross section for T6 / T70 °C		
	16 A (4 mm <sup>2</sup> ) 16 A (2.5 mm <sup>2</sup> ) 10 A (1.5 mm <sup>2</sup> ) 8 A (1 mm <sup>2</sup> ) 6 A (0.75 mm <sup>2</sup> )	12 A (4 mm <sup>2</sup> ) 12 A (2.5 mm <sup>2</sup> ) 7 A (1.5 mm <sup>2</sup> ) 6 A (1 mm <sup>2</sup> ) 4 A (0.75 mm <sup>2</sup> )	10 A (4 mm <sup>2</sup> ) 10 A (2.5 mm <sup>2</sup> ) 6 A (1.5 mm <sup>2</sup> ) 5 A (1 mm <sup>2</sup> ) 3 A (0.75 mm <sup>2</sup> )
8573/12	+40 °C	+55 °C	+60 °C
8573/13	+40 °C	+55 °C	+60 °C
8573/14	+40 °C	+55 °C	+60 °C

**Service temperature**

$-50\text{ °C} \leq T_s \leq +80\text{ °C}$

**Ingress protection according to IEC 60529**

When mounted and cover closed or plug inserted: IP64

Cover must be closed thoroughly when plug is not inserted to maintain environmental protection.

## SCHEDULE TO EU-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE PTB 16 ATEX 1017 , Issue: 00

### Electrical Data

Rated operational voltage:	50 V AC or DC
Rated operational current:	max. 16 A
Utilization category:	A AC-3, 50 V, 16 A
Rated frequency:	50...60 Hz; up to 500 Hz
Rated isolation voltage:	275 V
Rated impulse withstand voltage:	2.5 kV
Rated short-time withstand current:	10 kA
Terminal capacity:	0.75...4 mm <sup>2</sup> : 1 or 2 rigid or flexible wires
PE conductor size:	Same or larger than line / load cross section
PA conductor size:	4 mm <sup>2</sup>
Tightening torque:	Terminals: 1.2 Nm Terminals compartment cover: 1.8 Nm Cable gland screw: 0.5...1.0 Nm Cable strain relief: 1.5...1.8 Nm
Clamping range of cable gland:	7 up to 17 mm
Cable entries:	8 up to 15 mm
Coupling and plug cable diameter:	Ring 1 + 2 + 3 + 4: 8 up to 11 mm Ring 2 + 3 + 4: 11 up to 15 mm
Cable gland and stopping plug at wall socket:	M25 x 1.5

Note: Flexible wires are suitable with or without wire end ferrules.

## SCHEDULE TO EU-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE PTB 16 ATEX 1017 , Issue: 00

(16) Test Report PTB Ex 17-14145

(17) Specific conditions of use

The plug- and socket-device must not be used in dust areas where highly charge-generating processes, machine friction and separation processes, electron spraying (e.g. around electrostatic coating systems) and pneumatically conveyed dust occur.

### Notes for installation and operation

1. Components attached or installed (bushings, cable entry fittings, connectors, blanking plugs, PE bushings) have to be of a technical standard that complies with the specifications on the cover sheet. They must be suited for the operating conditions, and have a separate examination certificate. The special conditions specified for the components must be complied with and may have to be included in the type test. This also applies to components already specified in the technical description.
2. Only the number and dimensions of the openings, bushings, cable entry fittings, connectors and blanking plugs that are specified in the technical drawings and technical documents of the manufacturer are allowed to be installed.
3. The plug- and socket-device of type 85738573/\*\*-\*\*\*-\* must be connected with suitable cable glands or conduit systems that complies with the requirements of the specified on the cover sheet, and for which a separate test certificate has been issued.
4. Cable glands (Pg type glands) and blanking plugs of a simple design must not be used. If the plug- and socket-device of type 85738573/\*\*-\*\*\*-\* is connected by means of a conduit entry fitting which has been approved for this purpose, the required sealing device shall be provided immediately at the enclosure.
5. If cable glands or other components made of metal are installed into the terminal compartment (bushings, cable entry fittings, connectors, blanking plugs, PE bushings), they have to have a separate certificate that complies with the requirements specified on the cover sheet and they must be earthed according to the section 15 of the standard IEC 60079-0:2011.
6. The tensile test was performed with cable of different sizes according to the manufacturer. The approved cable sizes that can be used for the plug and coupler are listed in the certification manual of the manufacturer.
7. Openings that are not used must be closed in compliance with the specifications of the standards listed on the cover sheet.
8. The clearance holes for plain entries shall have a diameter not more than 0.7 mm greater than the nominal diameter of the entry thread gland or fitting. The inside of the enclosure shall be provided with sufficient room to attach a locknut to the gland of fitting.
9. The connecting cable of the wall socket-device of type 8573/138573/\*\*-\*\*\*-\* shall be fixed and routed so that it will be adequately protected against mechanical damage.

**SCHEDULE TO EU-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE PTB 16 ATEX 1017 , Issue: 00**

10. If the temperature at the input parts exceeds 70 °C, temperature-resistant connecting cables shall be used.

This information must accompany each device in an adequate form.

(18) Essential health and safety requirements

Met by compliance with the aforementioned standards.

Konformitätsbewertungsstelle, Sektor Explosionsschutz  
On behalf of PTB:

Braunschweig, June 9, 2017

  
Dr.-Ing. D. Markus  
Oberregierungsrat

